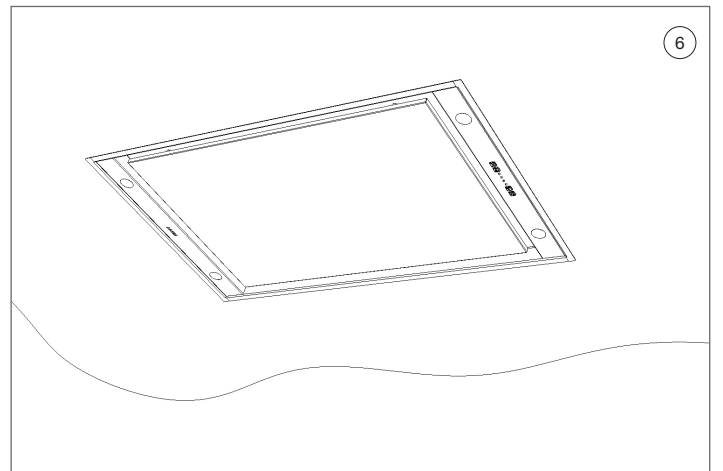
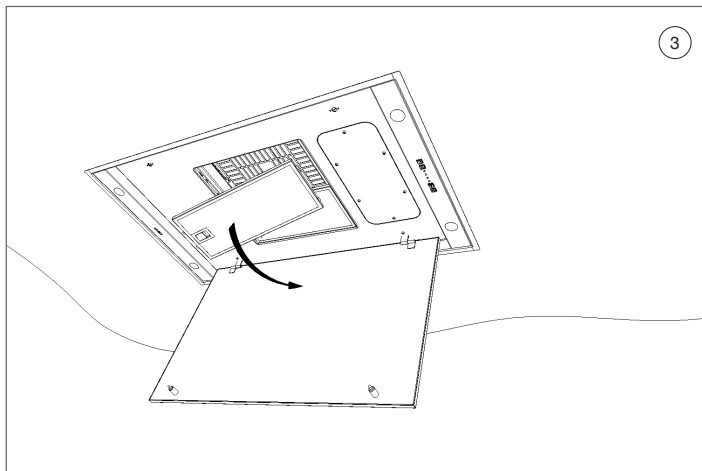
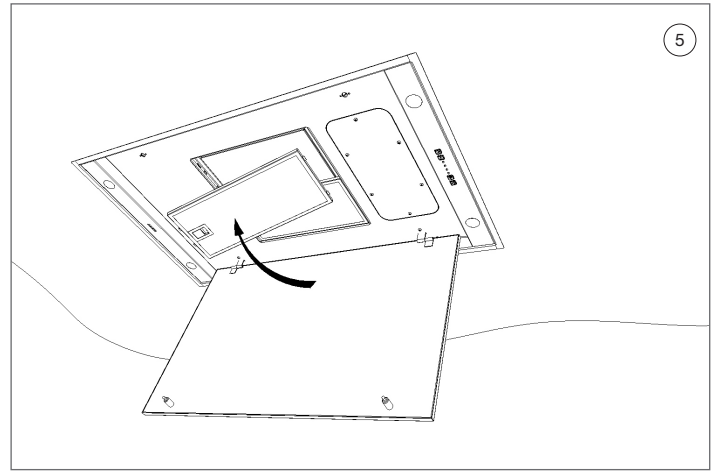
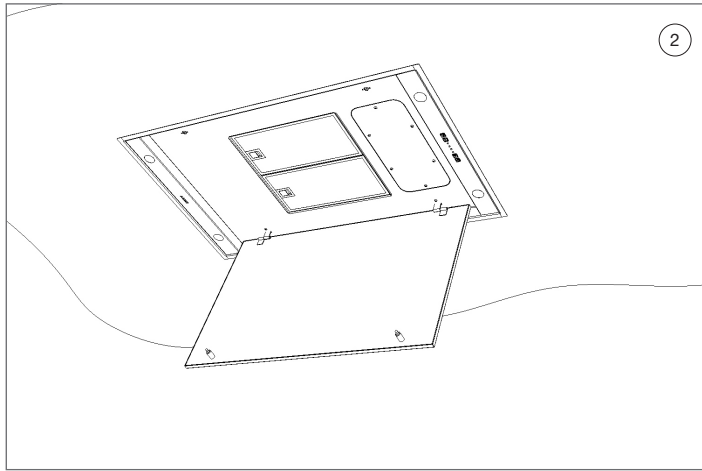
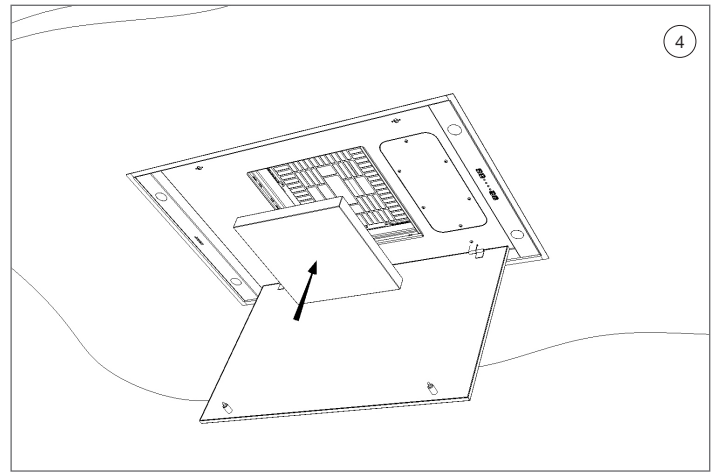
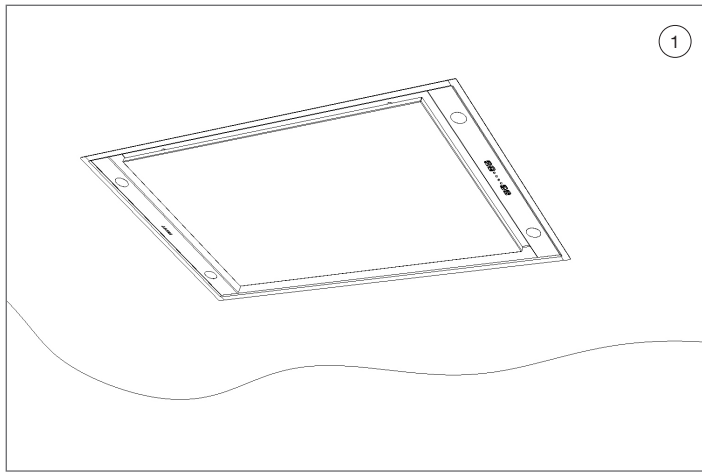


NL - België Nederland	Installatievoorschriften	p. 3
FR - Belgique France	Instructions d'installation	p. 4
DE - Belgien Deutschland Österreich Schweiz	Montageanleitung	p. 5
EN -	Installation Instructions	p. 6

6830.060

NOVY®



Algemeen

Dit is de montage-instructie de recirculatiekit voor de afzuigkap. Lees deze instructies goed door voor de installatie en ingebruikname van de afzuigkap.

Belangrijk voordat u gaat monteren

Op pagina 2 van deze montage-instructie vindt u de montagetekeningen. Controleer de artikelen zodra u deze uit de verpakking haalt. Voor schade die door niet voorschriftmatige of door verkeerde installatie veroorzaakt wordt, wijst de fabrikant elke vorm van aansprakelijkheid af.

INSTALLATIE

Volg de montage tekeningen op pagina 2.

- ① Zet de verlichting en de motor uit van de plafonduin.
- ② Neem de onderplaat met 2 handen vast aan de voorzijde. Open de onderplaat van de plafonduin en kantel deze voorzichtig naar beneden.
- ③ Verwijder beide vetfilters uit de afzuigkap.
- ④ Breng het Monoblock recirculatiefilter (6830055) in de vrijgekomen opening. Druk het Monoblock recirculatiefilter tegen het afschermraster in de afzuigkap. Het Monoblock filter klemt zich vast in deze opening.
- ⑤ Plaats beide vetfilters weer terug in de afzuigkap.
- ⑥ Sluit de onderplaat weer, let op dat de 4 pennen van de onderplaat vast geklikt zijn.

Programmering op de afzuigkap van de Monoblock recirculatiefilter

Let op, doe deze programmering met de motor uitgeschakeld.

Programmering:

Druk de + en de – gelijktijdig in gedurende 5 seconden tot het rode led 5x knippert. De volgende functies zijn dan in werking getreden:

- Nalooptijd is ingesteld op 30 minuten (i.p.v. de standaard 10 minuten)
- Reinigingsindicatie voor het Monoblock recirculatiefilter is ingesteld op 200 werkuren.
- Na 200 werkuren licht het rode led op. Dit is de indicatie om het Monoblock recirculatiefilter te reinigen (zie instructies hieronder,

Herprogrammering:

Druk de + en de – gelijktijdig in gedurende 5 seconden. Het rode led knippert 5x ter bevestiging. Indien de programmering niet wordt uitgevoerd, wordt de programmering automatisch ingesteld na 10x inschakelen van de schouwkap.

Programmering deactiveren (de motor moet aanstaan):

Druk de + en de – gelijktijdig gedurende 5 seconden indrukken tot het 3e groene led 5x knippert.

Reinigen Monoblock recirculatiefilter

Het Monoblock recirculatiefilter kan tot 12 maal toe geregenereerd worden. Dit gebeurt in de oven:

- Plaats het filter gedurende 1 uur in de oven op 120°C. Voorzie voldoende verluchting in de ruimte waar de oven staat, er kunnen geuren vrij komen.
- Bij het bakken van bepaalde vissoorten kan er geur vrij komen. Beste oplossing is meteen het filter regenereren in de oven.

Bij deze instructie vindt u een sticker (7400049) waar de reinigingsinstructies van het Monoblockfilter op beschreven staat. Deze kunt u aan de binnenzijde van uw afzuigkap plakken.

Wijzigingen en zet- of drukfouten voorbehouden, januari 2014

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Généralités

Ceci est l'instruction de montage pour l'accessoire mentionnée sur la couverture. Lisez attentivement ces instructions avant d'installer et de mettre en service la hotte.

Important ! Avant de commencer le montage

Vous trouverez les dessins de montage en page 2 de cette notice de montage. Avant de commencer le montage, vérifiez, en vous référant au dessin de la page 2, si tout le matériel a été livré.

INSTALLATION

Suivez les dessins de montage en page 2.

- ① Eteignez le moteur et l'éclairage de la hotte
- ② Ouvrez le carter
- ③ Enlevez les 2 filtres à graisse
- ④ Placez le filtre monoblock dans la hotte.
- ⑤ Remplacez les 2 filtres à graisse dans la hotte
- ⑥ Fermez le carter

Programmation du témoin de saturation filtre monoblock

Attention: la programmation se fait moteur hors tension.)

Appuyez simultanément sur + et - pendant 5 secondes (LED rouge clignote 3 fois) pour obtenir:

- L'arrêt différé 30 mn (au lieu de 10).
- L'indication de saturation du filtre monoblock (LED rouge).
- Quand le LED rouge s'allume après 200 heures de fonctionnement de la hotte, il est nécessaire de régénérer le filtre monoblock.

Reprogrammation du témoin de saturation:

- Appuyez simultanément sur + et - . En cas de non reprogrammation, le LED rouge s'éteint après 10 mises en service de la hotte et la reprogrammation est reprise automatiquement.
- Désactivation de la programmation du témoin saturation
- Appuyez simultanément sur + et - pendant 5 secondes (le 3ème LED vert clignote 3 fois).

Entretien du filtre monoblock:

- Le filtre monoblock peut être nettoyé jusqu'à 12 fois dans le four.
- Placez le filtre pendant 1 heure dans un four à 12°C. Prévoyez de la ventilation dans la pièce pour éviter des odeurs.
- La cuisson de certaines sortes de poisson peut créer des odeurs. La meilleure solution est de régénérer le filtre monoblock dans le four.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Allgemeine Informationen

Dies ist die Montageanleitung für de Umluftfilter auf die erste Seite. Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Installation und Inbetriebnahme der Deckeneinheit sorgfältig durch

Wichtige vor der Montage zu beachtende Punkte

Auf Seite 2 dieser Montageanleitung finden Sie die Montagezeichnungen. Bitte lesen Sie sich die folgenden Hinweise durch, bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Kontrollieren Sie anhand der Zeichnung auf Seite 2, ob alle Befestigungsteile mitgeliefert wurden.

INSTALLATION

Befolgen Sie die Montagezeichnungen auf Seite 2.

- ① Eteignez le moteur et l'éclairage de la hotte
- ② öffnen Sie der Unterplatte
- ③ Ziehen Sie die 2 Fetfilter heraus
- ④ Den monoblock Filter installieren.
- ⑤ Die beide Fetfilter installieren
- ⑥ Der Unterplatte wieder schließen.

Sättigungsanzeige einschalten: (Achtung: Motor muss ausgeschaltet sein)

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und – für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der roten LED.

- Lüfternachlauf läuft 30 Minuten
- Anzeige Wechsel des Aktivekohlefilters eingeschaltet
- Nach 200 Stunden schaltet sich zur Bestätigung die rote Beleuchtung ein. Spätestens dann sollte der Aktivkohle regeneriert werden.

Sättigungsanzeige wieder einstellen:

(Achtung: Motor muss ausgeschaltet sein)Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und – für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der roten LED. Nach 10 x einschalten der Haube (mit I/O oder +) wird Filter zurückgesetzt.

Sättigungsanzeige ausschalten:

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und – für 5 Sekunden. Bestätigung mit 3 x blinken der grüne LED.

Reinigung der monoblock Filter:

- Der monoblock Filter kann bis zu 12-mal im Ofen regeneriert werden.
- Den Filter 1Stunde im Ofen platzen (120°C). Lüften Sie die Zimmer den es möglich Geruch gibt.
- Das backen einige Sorten Fisch könnte Geruch geben. Am besten ist den monoblock Filter zu regenerieren.

General

These are the mounting instructions for the recirculation kit for the hood. Carefully read these instructions before installing and commissioning the hood.

Important before mounting

Page 2 of these mounting instructions show the mounting drawings. Check all the articles are there as soon as they are unpacked. The manufacturer will not accept any liability for damage caused by installation not in accordance with the instructions or by improper installation.

INSTALLATION

Follow the mounting drawings on page 2.

- ① Turn off the lighting and motor of the ceiling unit.
- ② Hold the lower plate steady with two hands at the front side. Open the lower plate from the beam and tilt it down carefully.
- ③ Remove both grease filters from the hood.
- ④ Place the Monoblock recirculation filter (6830055) in the opening that has been exposed. Place the Monoblock recirculation filter against the protective grill in the hood. The Monoblock filter clamps onto this opening.
- ⑤ Return both grease filters into the hood.
- ⑥ Close the lower plate, making sure the four pins on the lower plate snap in.

Programming the Monoblock recirculation filter on the hood

Attention! This programming must be carried out with the motor disabled.

Programme:

Simultaneously press + and – for 5 seconds until the red LED flashes 5 times. The following functions have now been enabled:

- The run-out time has been set to 30 minutes (instead of the default 10 minutes)
- The cleaning indicator for the Monoblock recirculation filter has been set to 200 operating hours.
- The red LED will light up after 200 operating hours. This indicates that the Monoblock recirculation filter needs cleaning (see the instructions below).

Reprogramming:

Simultaneously press + and – for 5 seconds. The red LED will flash 5 times for confirmation. If the programming is not carried out, the programming is automatically set after the chimney hood has been switched on 10 times.

Inactivate the programming (the motor must have been switched on):

Simultaneously press + and the – for 5 seconds until the 3rd green LED flashes 5 times.

Clean the Monoblock recirculation filter

The Monoblock recirculation filter can be regenerated up to 12 times. This is done in the oven:

- Place the filter in the oven for 1 hour at 120°C. Provide sufficient fresh air in the room where the oven has been placed, as smells can be released.
- Smells can be released when baking certain kinds of fish. In this case it is best to immediately regenerate the filter in the oven.

You can find a sticker (7400049) with these instructions describing the cleaning instructions of the Monoblock Filter. You can stick this to the inside of your hood.

Changes and misprints reserved, January 2014

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.

NOVY SA se réserve le droit de modifier en tout temps et sans préavis la construction et les prix de ses produits.

Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.

NOVY nv reserves the right at any time and without reservation to change the structure and the prices of its products.

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00 - Fax 056/35.32.51
E-mail : novy@novy.be
<http://www.novy.be>

France: Tél: 0320.940662
Deutschland und Österreich: Tel: +49 (0)511.54.20.771

ref M6830060 A